

Donna Gabaccia. *From the other side. Women, gender, & immigrant life in the U.S 1820-1990*, Indiana University Press, Bloomington and Indianapolis, 1994.

From the other side: women, gender and immigrant life in the US 1820-1990, fue organizado en tres partes, la primera dedicada a la llegada de los inmigrantes a los Estados Unidos, la segunda sobre las mujeres extranjeras y su inserción en la nueva sociedad y la tercera, sobre los cambios y las continuidades de la migración y la vida de los recién llegados, durante el siglo XX.

El libro analiza las vidas de las mujeres extranjeras que ingresaron a Estados Unidos desde un lugar al que muchos llaman "El otro lado". El análisis trasciende las características de las experiencias de las mujeres inmigrantes para abarcar en el estudio a los inmigrantes varones, como también a las mujeres nativas que migraban del campo a la ciudad y que luchaban por ser aceptadas dentro de la sociedad norteamericana. Esta interacción le permite a la autora lograr una interpretación general pero también de género. En realidad, *El otro lado*, adquiere una representación diferente según los tiempos y espacios del proceso migratorio. Así, nos encontramos con un primer período 1830-60 donde la migración esta presente en el libro a través de inmigrantes alemanes, el segundo período abarca 1860-1920 en el cual la migración proviene del este europeo, asiático y británicos, y finalmente un tercer período 1965-presente donde los inmigrantes que provienen de Asia, el Caribe y América latina se transforman en mayoría.

La primera sección explora el cambio de espacio de los extranjeros, como se fueron modificando los roles de género y la influencia del género en los modelos de migración. El comienzo del libro está destinado a señalar los paralelismos existentes entre la migración y el crecimiento de una nación. De esta manera, el análisis incorpora el tema de las minorías surgidas dentro de ésta economía integrada y jerárquica, durante los siglos XIX y XX. El límite que separaba los diversos tipos de naciones eran la religión, la raza y las clases sociales y serán éstos mismos aspectos los que regenerarán conflictos en Estados Unidos. Por ejemplo, la tolerancia religiosa no pudo evitar duros conflictos religiosos, particularmente en el siglo XIX. En cuanto a los temas de la raza y la clase social, parece existir una relación entre el status social que ocupaban las mujeres en sus lugares de origen y el que obtuvieron en Estados Unidos. Así, aquellas que pertenecían a economía de subsistencia parecen haber ascendido más lentamente que las provenientes de las periferias mundiales en desarrollo.

La segunda parte, se refiere a la comparación de los tipos de mujeres inmigrantes en Estados Unidos, con diferentes nacionalidades y grupos étnicos en el transcurso de los siglos XIX y XX. Concluyendo que las mujeres con mayor autonomía tomaban generalmente los trabajos más tradicionales en Estados Unidos, mientras las que arribaron a Estados Unidos en migraciones familiares exploraron formas de empleo más nuevas. Fue con el transcurso del tiempo que los modelos de empleo comenzaron a converger entre las mujeres extranjeras y las nativas. Asimismo, se observa como en un primer momento las mujeres norteamericanas interactuaban con mujeres de su mismo medio. Por otro lado, se observa a través de la investigación como la solidaridad en las mujeres inmigrantes será transformada como consecuencia del empleo basado en salario.

La tercera parte, muestra la forma en que los cambios culturales y de clase, en el siglo XX, han redefinido tanto la adaptación de los inmigrantes a la vida norteamericana, como las identidades de sus descendientes mujeres. Por un lado, muestra como poco a poco las mujeres lograron integrarse exitosamente en la vida y como a su vez pudieron mantener viva su identidad étnica.

Por otro lado, el libro estudia el tema de "*la invención de identidades femeninas étnicas*" y permite observar como partiendo de las costumbres y hábitos propios del ser italiana, japonesa o alemana, las mujeres inmigrantes adoptaron un estilo de vida que les permitió enfrentar su ingreso a la vida norteamericana, siendo ésta confrontación muy distinta de la que tuvieron los hombres. Asimismo, esta adaptación implicaba una redefinición del significado de la femineidad norteamericana.-

De esta manera, el libro ofrece diferentes puntos de reflexión: colonialismo e inmigración, raza, grupo étnico, religión, clase social, nacionalismo y nacionalidad y fundamentalmente, la modernización y la autonomía femenina. Todos ellos analizados profundamente y brindando valiosos aportes. A través de esta investigación podemos acceder a un estudio que combina comparaciones entre hombres y mujeres, entre mujeres inmigrantes y mujeres nativas y que, simultáneamente utiliza diferentes periodos, pasado y presente.

Lic. MARIELA G. CEVA.

(Becaria de perfeccionamiento Unlu)

Graciela Morgade (Comp.) *Mujeres en la Educación: Género y docencia en Argentina 1879-1930*, Instituto de Investigaciones en Ciencias de la Educación. Universidad de Buenos Aires; Miño y Dávila Editores; Buenos Aires, 1998.

En la presentación, Graciela Morgade señala que la historia de la educación ha omitido la experiencia femenina, siendo que las mujeres han sido un sujeto esencial en esta historia.

Este libro procura, a partir del aporte de los distintos autores arriba mencionados, cubrir esa omisión, visibilizando el lugar que las mujeres hemos ocupado en el ámbito educativo.

En el prólogo, Tomaz Tadeu Da Silva, nos alerta acerca de que "la historia de la educación moderna institucionalizada está implicada en la producción y reproducción de divisiones, jerarquías y asimetrías sociales: de clase, de género y de raza".

Si bien, afirma, "escuela y currículum son, en el punto exacto de intersección entre poder y saber, locales de producción de identidades, paradójicamente, la producción de la identidad hegemónica, del sujeto racional, educado, moderno, terminó quedando a cargo de la otra subjetividad, la de la mujer, sin cuya inferiorización la identidad dominante no tendría sentido".

La historia de la feminización de la docencia es, nos muestra este libro, una historia plagada de contradicciones y fisuras. Como señala Morgade, "una serie de medidas políticas fueron la mediación concreta para la conformación de una masa crítica femenina habilitada para educar a los niños en las escuelas de la ley 1420". Si hubo "una gran e inusual intuición política para detectar el surgimiento de un